

# CRÉER UN DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE PROFOND PAR LE BIAIS DES ARTS DU SPECTACLE / FESTIVAL DE THÉÂTRE DE TOYOOKA



## AGENDA 2030 - ODD



## CULTURE 21 ACTIONS - ENGAGEMENTS

1. DROITS CULTURELS
3. CULTURE ET ÉDUCATION
5. CULTURE ET ÉCONOMIE
6. CULTURE, ÉQUITÉ ET INCLUSION SOCIALE

INTERSECTORIEL, FORMATION, ATTRACTIVITÉ, PROMOTION, IDENTITÉ,  
ACCÈS, INDUSTRIES CRÉATIVES, CROISSANCE, TOURISME



Crédit photo : ayaka tomokane

## 1. Toyooka et la culture

La ville de Toyooka est située dans la préfecture de Hyogo et compte environ 77 000 habitant.e.s. La ville est bordée par la mer du Japon au nord, et la rivière Maruyama la traverse par le centre.

La ville souffre d'un déclin démographique, en particulier chez les jeunes. Par conséquent, l'un des objectifs a été d'augmenter le nombre de jeunes qui choisissent de vivre et de s'installer à Toyooka en créant une « valeur de la vie à Toyooka ». Plus précisément, Toyooka vise à devenir une « ville locale et mondiale », respectée et honorée dans le monde entier, avec des valeurs locales et uniques dans la région malgré sa faible population.

**L'UN DES OBJECTIFS EST DE FAIRE DE TOYOOKA UNE « VILLE LOCALE ET MONDIALE », RESPECTÉE ET HONORÉE DANS LE MONDE ENTIER, AVEC UNE POPULATION DE JEUNES EN PLEINE CROISSANCE ET DES VALEURS UNIQUES MALGRÉ SA FAIBLE POPULATION.**

## 2. Objectifs et mise en oeuvre du projet

### 2.1. Objectifs principaux et spécifiques

La ville de Toyooka s'efforce de créer une communauté durable en mettant l'accent sur la lutte contre le déclin de la population, en particulier des jeunes. L'objectif est de créer une « proposition de valeur pour vivre à Toyooka » qui attire et retienne les jeunes résident.e.s. Le gouvernement de la ville promeut le « développement de la





Crédit photo : ayaka tomokane

communauté urbaine par le biais des arts du spectacle » comme l'une des politiques de la « deuxième phase de la stratégie globale de développement local de la ville de Toyooka » (depuis 2020) afin d'atteindre l'objectif susmentionné. À cet égard, le festival de théâtre de Toyooka est l'un des principaux projets.

## 2.2. Développement du projet

Le Toyooka Theater Festival, un projet phare de « développement communautaire de la ville infusé par la profondeur grâce aux arts du spectacle », a tenu sa première édition en septembre 2020. Il avait pour mission d'améliorer la valeur de la ville et de créer un lieu d'expression diversifié et ouvert, et a établi un programme de représentations d'œuvres d'arts du spectacle. Le festival est organisé comme un festival international de théâtre de type « fringe » qui permet à divers artistes du Japon et de l'étranger de participer et de promouvoir le développement communautaire durable, la revitalisation de l'économie locale et la création de nouveaux services. Ses thèmes sont : le dialogue, la solidarité et l'évolution.

La première édition du festival a été marquée par les restrictions du COVID-19. En 2022, le festival a organisé 96 programmes avec la participation de 77 groupes du Japon et de l'étranger, et un public de 18 250 personnes. En outre, l'École professionnelle des arts et du tourisme a organisé une formation pratique sur place, avec 131 étudiant-e-s. Le festival 2023 a encore pris de l'ampleur, avec la participation de 90 organisations et 111 programmes. Le nombre total de visiteur-se-s a atteint le chiffre record de 23 647.

Des initiatives ont été mises en œuvre pour garantir un festival de théâtre inclusif, le rendant accessible et agréable pour les personnes de tous horizons, y compris celles qui ont pu être confrontées à des difficultés d'accès dans le passé. Pour promouvoir l'accessibilité universelle quotidienne, le festival a proposé des services de garde d'enfants, un soutien multilingue et un accès sans barrières. De nombreuses représentations étaient gratuites pour les lycéen-ne-s et les plus jeunes, ce qui a encouragé la participation du jeune public.

Des mécanismes ont été mis en place pour relier les artistes, le public et la communauté locale, comme le recrutement de personnel de soutien pour attirer et faciliter l'interaction avec les personnes de la communauté locale qui n'avaient que peu d'expérience dans le domaine du théâtre. À partir du festival de théâtre de Toyooka 2023, un espace polyvalent appelé « Meeting Spot » a été créé où les visiteur-se-s, les artistes et les habitant-e-s peuvent interagir et échanger. En outre, plusieurs artistes internationaux ont participé au festival 2023, qui a également attiré un plus grand nombre de spectateur-ric-e-s étranger-e-s grâce à l'ouverture d'un site web en anglais.

Le festival de théâtre de Toyooka collabore avec des entreprises privées et des particuliers non seulement pour le parrainage, mais aussi pour promouvoir conjointement certains projets. Par exemple, JR West et le Professional College of Arts and Tourism ont collaboré à l'exploitation d'un train touristique proposant des représentations théâtrales à bord. Le festival a également collaboré avec des entreprises locales pour créer et vendre des produits collaboratifs originaux. En outre, le comité exécutif du festival de théâtre de Toyooka est composé des gouvernements locaux environnants, d'organisations qui soutiennent les activités créatives et civiques culturelles et artistiques, de la chambre de commerce de Toyooka et d'organisations qui promeuvent le tourisme dans la ville. Ce festival est également possible grâce à la collaboration de diverses entités, dont des organismes gouvernementaux, des organisations privées et des organisations à but non lucratif.

Le festival vise également à stimuler l'économie locale. Du personnel spécialisé est désigné pour gérer la monnaie locale et les services de mobilité.

Un système de monnaie locale a été introduit sur le site afin d'encourager les dépenses dans les commerces locaux, avec un nombre croissant de magasins participants et d'usager-e-s chaque année. Le Festival Night Market, qui propose une variété de stands de nourriture et de boissons, de produits fabriqués localement et d'artisanat, a été organisé dans le cadre du programme. Utilisant le mobilier et les ustensiles d'une école primaire fermée et offrant des services d'interprétation en langue des signes à distance à certaines dates, le marché a attiré un total de 5 087 visiteurs, créant un espace pour diverses interactions entre les résident-e-s locaux-les, les artistes, les stagiaires et les touristes. On estime que le festival de théâtre 2023 de Toyooka a contribué à l'économie locale à hauteur d'environ 190 millions de yens.



**LE FESTIVAL DE THÉÂTRE DE TOYOOKA EST UN PROJET PHARE DE LA POLITIQUE LOCALE " « DÉVELOPPEMENT DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE PAR LE BIAIS DES ARTS DU SPECTACLE ».**

## 3. Impacts

### 3.1. Impacts directs

Lors du festival de théâtre de Toyooka, les habitant-e-s de la ville de Toyooka et des régions voisines ne se contentent pas d'assister aux spectacles en tant que spectateurs, mais participent activement en tant qu'artistes de tous âges, ce qui enrichit la programmation variée du festival. En ce qui concerne les incidences transversales du projet, le festival répond aux besoins des résidents locaux dans le secteur du tourisme et a une incidence intersectorielle sur l'économie locale et le tourisme. Le questionnaire du festival de théâtre de Toyooka 2023 a révélé qu'environ 50 % des participant-e-s extérieur-e-s à la ville de Toyooka s'y rendaient pour la première fois en raison du festival, et qu'environ 70 % d'entre eux exprimaient le désir d'y revenir. Les dépenses touristiques estimées sur la base de l'enquête s'élevaient à environ 110 millions de yens.

En termes d'impact culturel, le projet a également influencé l'approche du gouvernement local. Les techniques théâtrales appliquées, comme les ateliers de théâtre, se sont étendues aux programmes d'aide sociale et à l'éducation dans la ville de Toyooka et les municipalités environnantes. Cela signifie une évolution vers l'utilisation des arts et de la culture en tant qu'outils de développement communautaire.



Crédit photo : ayaka tomokane

En outre, le festival offre aux étudiants de l'école supérieure professionnelle des arts et du tourisme des possibilités inestimables de faire des stages pratiques. Ils apprennent directement la gestion d'un festival international sous la direction de professionnel-le-s chevronné-e-s du théâtre. Comme mentionné ci-dessus, certaines techniques théâtrales (telles que les ateliers de théâtre) se sont étendues aux programmes sociaux et à l'éducation dans la ville de Toyooka et les municipalités environnantes, ce qui témoigne d'une évolution vers l'utilisation des arts et de la culture comme outils de développement communautaire.

### 3.2. Évaluation

Le Toyooka Theater Festival mène des enquêtes auprès des visiteurs dans chaque lieu de représentation, en utilisant à la fois des questionnaires papier sur place et des données recueillies par le biais d'un formulaire en ligne. L'enquête sur les visiteurs du Toyooka Theater Festival 2023 a recueilli environ 1 700 réponses, couvrant un éventail de 25 points, y compris les lieux de résidence des participants, les modes de transport, la durée du séjour et le budget alloué pour assister aux spectacles. Voici quelques résultats :

- » Environ 40 % des participant-e-s sont des résident-e-s locaux-les. Parmi les participant-e-s extérieur-e-s à la ville de Toyooka, environ 50 % ont visité la ville pour la première fois grâce au festival.
- » Environ 50 % des participant-e-s ont fait du tourisme en plus d'assister à des spectacles.
- » Environ 70 % des personnes interrogées ont exprimé le souhait de visiter à nouveau Toyooka.
- » Les dépenses touristiques estimées à partir de l'enquête auprès des visiteurs sont de l'ordre de 110 millions de yens, avec un effet d'entraînement économique de 190 millions de yens.

En outre, des recherches menées par des professeur-e-s du Professional College of Arts and Tourism, une institution partenaire, ont été présentées sur les aspects linguistiques et touristiques du festival de théâtre de Toyooka.



Crédit photo : ayaka tomokane

### 3.3. Facteurs clefs

Le festival de théâtre de Toyooka, qui a débuté en 2020, a connu des augmentations annuelles du nombre de participant-e-s, d'artistes participant-e-s et de zones couvertes. En 2023, il a atteint une fréquentation et un impact économique sans précédent, en présentant des spectacles qui tirent parti des ressources culturelles de l'environnement naturel, notamment les scènes de Noson Kabuki (Kabuki des agriculteurs) et les paysages pittoresques de la ville de Toyooka. Ces initiatives réussies ont contribué à la réalisation d'un objectif de longue date de la région : la création de l' « École supérieure professionnelle des arts et du tourisme », la première université de quatre ans de la région. Depuis sa création en 2021, l'école supérieure a maintenu un taux d'inscription élevé, symbolisant l'aboutissement des efforts de promotion des arts et de la culture dans la région.

**LE FESTIVAL PROPOSE DES STAGES AUX ÉTUDIANT-E-S DE L'ÉCOLE PROFESSIONNELLE LOCALE DES ARTS ET DU TOURISME, ET OFFRE DES ESPACES DE RENCONTRE ET D'ÉCHANGE, TELS QUE L'ESPACE DE RENCONTRE (« MELTING POT »).**

### 3.4. Continuité

« Créer un développement de la communauté urbaine imprégné de profondeur grâce aux arts du spectacle » est positionné comme l'une des politiques de la « Second Term Comprehensive Strategy for regional revitalization projects in Toyooka City », et des efforts continueront d'être déployés à cet égard.

En plus de cette initiative, un soutien financier est reçu du gouvernement national sous la forme d'une subvention de promotion de la revitalisation locale. En outre, le « Toyooka Theater Festival » reçoit des subventions liées au tourisme culturel de la part de l'Agence pour les affaires culturelles.

Afin de reproduire le projet dans d'autres gouvernements locaux, il est important d'entreprendre des initiatives qui tirent parti des ressources uniques de la région.



## 4. Plus d'information

Toyooka était candidate au sixième Prix international CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 (novembre 2023 - mars 2024). Le jury du prix a rédigé son rapport final en juin 2024 et a demandé à la commission de la culture de promouvoir ce projet comme l'une des bonnes pratiques à mettre en œuvre dans le cadre de l'Agenda 21 de la culture.

Cet article a été rédigé par Hitoshi Miyagaki / 宮垣 均 (responsable de la division de la politique touristique du bureau du gouvernement de la ville de Toyooka) et Reina Sato / 佐藤令奈 (coordinatrice du festival de théâtre de Toyooka), ville de Toyooka, Hyogo, Japon.

Contact : [kanbun@city.toyooka.lg.jp](mailto:kanbun@city.toyooka.lg.jp)

Site web : [www.city.toyooka.lg.jp/](http://www.city.toyooka.lg.jp/)